Videoaula: Conceptos viaxeiros (1)

1. **Introdución:**

Ferrater Mora: “el término ‘concepto’ -y los correspondientes términos en varias lenguas- ha sido usado en muy diversas acepciones, equiparándose a veces a ‘noción’, a veces a ‘idea’, a veces a ‘pensamiento’…”.

Un trazo común dos conceptos é apuntar a un máis amplo, cos que configura un espazo disciplinario. Exemplo: ‘inconciente’ apunta ao espazo da psicanálise.

No prólogo do libro: “Introdución ao castelán: palabras clave, un vocabulario da cultura e a sociedade”, Raymon Willian sostén que concibe a súa obra:

- “Registro de una investigación sobre un: un cuerpo compartido de palabras y significados en nuestras discusiones más generales sobre las prácticas e instituciones que agrupamos como *cultura* y *sociedad*”🡪 debemos subliñar que non existen conceptos dunha forma illada senón que se confirman en agrupacións. Ademais, hai institucións que coas súas prácticas poñen en circulación determinados conceptos con certos significados. Williams chama aos termos recollidos no seu dicionario: palabras chave, polo súa dobre dimensión significativa.

Primeira: estes conceptos fundamentais son significativos na medida de que se entrelazan en certas actividades e na súa interpretación.

Segunda: estes conceptos fundamentais son significativos na medida en que son indicadores de certas formas de pensamento.

É obvio que non se pode comprender un problema en exclusiva a partir da análise dos seus conceptos. Porén é imposible achegarse a moitos problemas, a menos que se sexa consciente dos conceptos como elementos básicos do problema en cuestión.

Para os termos que se relacionan con ideas e valores, fai falta un dicionario histórico, que non se preocupa polo significado correcto, senón pola historia e a complexidade.

* “Hai algúns cambios que están enmascarados por una continuidad nominal, de manera tal, que palabras que parecen haber estado ahí durante siglos, con significados generales permanentes, en realidad han llegado a expresar significados e implicaciones de significado radicalmente diferentes o radicalmente variables, aunque a veces apenas advertidos” (Williams) 🡪 Williams define o seu método na elaboración do seu dicionario como unha semántica histórica, unha tendencia que debe definirse como aquela na que:
* “Se hace incapié no sólo en los orígenes y desarrollos históricos, sino también en el presente -significados, implicaciones y relaciones presentes- como historia” (Williams).

1. Teoría literaria e Literatura comparada.

Cal é a relación entre estas dúas disciplinas (Teoría literaria e Literatura comparada)? Foi en 1994, no manual: “Curso de teoría de la literatura” por Darío Villanueva, cando se falou sobre a súa relación. Dende a introdución, xa se recoñece tanto o papel epistemolóxico como pedagóxico, que ambas disciplinas deben realizar de maneira conxunta (ademais de crítica literaria e historia literaria, que compoñen os mapas dos estudos literarios).

“Los autores del presente *Curso de teoría de la literatura* comparten, desde sus respectivos enfoques plurales, el convencimiento de que su tarea prioritaria es la de contribuir, a través de la docencia y de la investigación al anudamiento de esa cadena que, tanto desde la teoría literaria y la crítica de obras concretas en ella fundamentada, como desde la comparación de las diferentes literaturas debe extenderse hasta la didáctica de las mismas” (Villanueva). 🡪 o capítulo deste manual no que se aborda ese “no” entre teoría literaria e literatura comparada débese á Villanueva quen afirma:

“Ahí está, creo yo, la clave de esta otra visión de la literatura comparada que no tiene por qué excluir radicalmente la primera -la positivista-, pero que le permite dejar de servir, de manera exclusiva y excluyente, a la historia literaria y prestar unos servicios absolutamente imprescindibles a la teoría de la literatura. Porque esta, cuando no cuenta con el contraste empírico que la literatura comparada le proporciona, se transforma en una especie de metafísica literaria en la que los universales lo dominan y lo velan todo, cuando lo que importa son los particulares literarios, y cuántos más mejor, para, a través de ellos, fundamentar sólidamente el edificio de una poética renovada” (Villanueva). 🡪 Cando Villanueva fai referencia a unha primeira etapa na historia da literatura comparada (etapa positivista), fai referencia a que a literatura comparada como materia universitaria naceu no primeiro terzo do século XIX nunha universidade francesa, empezando ahí a etapa positivista, cuxa finalidade foi explorar as relacións de contacto entre 2 obras literarias. Que quere dicir estas relacións de contacto? Significa que o escritor da segunda obra leu a primeira, e esa lectura tivo unha influencia na composición da segunda obra que o investigador literario comparatista pode demostrar: unha influencia temática, unha influencia de xénero literario, de forma literaria... Isto deu lugar a unha serie de traballos de carácter binario: intentar demostrar unha relación de causa e efecto entre dúas obras, normalmente escritas en diferentes idiomas. Isto deu lugar a unha acumulación, aproveitada fundamentalmente pola historia literaria. Pero o que está defendendo nesta pasaxe (Villanueva) é que a literatura comparada non ten por que traballar en exclusiva proporcionando materiais á historia literaria, senón que tamén debe contribuír á elaboración dunha auténtica crítica literaria que poida abarcar todas as literaturas do mundo. É dicir, que cando a literatura comparada constrúe os seus conceptos “universais” (según Villanueva de aplicación a todas as literaturas do mundo), estes teñen que estar constituídos por materiais proporcionados ás distintas literaturas do mundo e non simplemente por un grupo reducido de literaturas de Europa ou occidentais.

“entre las 4 materias (...) existe una dependencia total, hasta el extremo de que ninguna pueda alcanzar un cabal desarrollo sin el corcurso de las otras”

1. Conceptos viaxeiros.

g

1. Teorías nómades.

g

1. Intraducíbeis.

G